

# Протокол

гр. София, 28.07.2023 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 26 състав**, в публично заседание на 28.07.2023 г. в следния състав:

**СЪДИЯ: Мария Шишкова**

при участието на секретаря Веселина Григорова и при участието на прокурора Цветослав Вергов, като разгледа дело номер **6834** по описа за **2023** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

Съдебното заседание се откри в по-късен от обявения час, непосредствено след приключване на разглеждането на адм. дело 6963/2023г.

След спазване на разпоредбите на чл. 142, ал. 1 ГПК, във връзка с чл. 144 от АПК, на именното повикване в 11:57 часа се явиха:

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ Т. М. Е. Д. – редовно уведомен чрез пълномощника си АДВ. Т. И., се явява лично и с пълномощника си АДВ. Т. И., с пълномощно по делото.

В съдебната зала се явява и ПРЕВОДАЧ от френски език В. Л. – редовно уведомен.

ОТВЕТНИКЪТ - ИНТЕРВЮИРАЩ ОРГАН ПРИ ДЪРЖАВНА АГЕНЦИЯ ЗА БЕЖАНЦИТЕ (ДАБ) ПРИ МИНИСТЕРСКИ СЪВЕТ – редовно уведомен, се представлява от ЮРК. Й. П., с пълномощно от днес.

СГП – редовно призована, представлява се от ПРОКУРОР В..

Предвид обстоятелството, че жалбоподателят не владее български език, с оглед разпоредбата на чл. 14, ал. 1 от АПК, за целите на настоящото производство на същия следва да бъде назначен преводач от български на френски език и обратно, който да извърши превод на проведените процесуални действия, за да се обезпечи ефективното

упражняване на правото на лично участие на жалбоподателя. За преводач следва да бъде назначен присъстващият в залата - В. Л..

Предвид изложеното и на основание чл. 14, ал. 2 във вр. ал. 1 от АПК, СЪДЪТ

#### ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА В. Й. Л. за преводач на жалбоподателя Т. М. Е. Д. от български на френски език и от френски на български език за целите на настоящото производство.

СЪДЪТ СНЕ самоличността на преводача:

В. Й. Л., на 65 години, българин, български гражданин, с висше образование, неженен, неосъждан, без дела и родство със страните.

СЪДЪТ РАЗЯСНИ отговорността по чл. 290, ал. 2 НК на преводач Л..

ПРЕВОДАЧЪТ: Разбрах това, което ми разясни съдът. О. да дам точен и добросъвестен превод.

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ счита, че не съществуват процесуални пречки за разглеждане на делото в днешното съдебно заседание, поради което

#### ОПРЕДЕЛИ:

##### ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА депозираната жалба от адв. Т. И., пълномощник на жалбоподателя Т. М. Е. Д. против Решение № 14-ОК от 23.06.2023 г. на Интервюиращ орган на ДАБ - МС, с което е отказано да бъде допусната до производство за предоставяне на международна закрила последваща молба, заведена на 06.06.2023 г.

ДОКЛАДВА приложените към административната преписка заверени копия от документи.

АДВ. И.: Изцяло поддържам депозираната от името на доверителя ми жалба. Моля да приемете преписката в нейната цялост. Няма да соча доказателства и нямам доказателствени искания.

ЮРК. П.: Моля да се приеме административната преписка. Оспорвам жалбата. Нямам доказателствени искания. Няма да соча доказателства. Справката, изготвена от дирекция „Международна дейност“, която е ползвана от интервюиращия орган е от м. юни 2023 г., така че мисля, че е актуална и към настоящия момент.

ПРОКУРОРЪТ: Моля да се приеме административната преписка. Нямам искания по доказателствата. Няма да соча доказателства.

СЪДЪТ с оглед становището на страните счита, че следва да бъдат приобщени като доказателства по делото, приложените заверени копия от документи към

административната преписка, поради което

**ОПРЕДЕЛИ:**

ПРИЕМА като писмени доказателства по делото приложените към административната преписка заверени копия от документи.

ДОПУСКА, на основание чл. 176 от ГПК във вр. чл. 144 от АПК, жалбоподателят Т. М. Е. Д. да даде лични обяснения.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводач): Имам адрес тук, в Б.. Живея под наем. Не знам дали съм регистриран на този адрес, но просто подписах договор за наем и нищо друго не съм правил, за да посоча този адрес. Адресът, на който живея в момента е тук в С.. На него пребивавам и сега.

От време на време работя в строителството. Откакто ми отказаха да ми предоставят международна закрила не съм работил, имам предвид от последния отказ.

Преди се издържах със средства, които ми изпращаше брат ми, който живееше във Ф.. Той ми даваше пари. Изпращаше ми ги по „У. Ю.“. Все още имам останали спестени средства от него, но брат ми почина. Спестил съм и част от средствата, които ми плащаха докато работех и с това се издържавам. Просто, успях да спестя от парите, които брат ми ми пращаше и малко от това, което аз съм заработил. С тези пари живея.

Съдът, с оглед становището на страните, че нямат други искания и няма да ангажират други доказателства, счита, че следва да бъде приключено съдебното дирене и да се даде ход на устните състезания. Ето защо

**ОПРЕДЕЛИ:**

**ПРИКЛЮЧВА СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ.  
ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ.**

АДВ. И.: Моля да отмените оспорения индивидуален административен акт по мотиви, изложени в жалбата. Касае се за производство по допустимост на последваща молба за международна закрила, в което компетентността на административния орган се изчерпва до проверка дали са спазени условията на чл. 13, ал. 2 от ЗУБ, а именно: дали чужденецът е представил нови факти и обстоятелства, които не са били разглеждани до момента в производство по общия ред, проведено по реда на ЗУБ и съответно, дали е представил писмени доказателства, които да установяват тези нови обстоятелства. В процесния случай обаче, административният орган е издал решение по същество, в което подробно е обсъдил основанията дали следва да бъде предоставена или отказана международна закрила на чужденеца, като е обосновал административния акт с констатирани противоречия по отношение на представени документи и твърденията на молителя, съпоставяйки ги с други негови твърдения, дадени в рамките на предходно производство по ЗУБ. В случая, такова произнасяне и такъв анализ на фактите и обстоятелствата, обосноваващи молбата за закрила е дължимо в производство по общ ред, в което компетентен да се произнесе, включително като констатира наличие на несъответствия и твърдения, които не отговарят на истината или евентуални разминавания в предоставената информация, е

единствено председателят на ДАБ, но това, пак подчертавам, следва да се случи в производство за закрила по общия ред, след като молбата бъде допусната до разглеждане. В едно предварително производство, каквото е провеждано в настоящия случай, извън компетентността на интервюиращия орган е да се произнася по тези въпроси. Считам, че в конкретния случай този орган е превишил своите правомощия и е излязъл извън рамките на своята компетентност, като е издал решение, което по нищо не се отличава от решение по същество по молба за международна закрила, каквото се издава от председателя на ДАБ - МС.

Обръщам вниманието на съда, че интервюиращия орган е компетентен да се произнесе единствено по условията за допустимост на последващата молба за закрила, а те включват преценка относно: има ли непредставени до този момент нови обстоятелства, подкрепени ли са с писмени доказателства – факти, по които не се спори в настоящия казус, нещо повече, отразено е и в самия административен акт. Доколкото основателни са така представените нови обстоятелства и доказателствата, които ги установяват, е въпрос по съществуването на направеното искане за закрила – следва ли на чужденеца да бъде предоставена такава. Но, това е преценка, която се дължи в рамките на друго производство и от друг административен орган, след като молбата бъде допусната за разглеждане и бъде проведено производство по общия ред за разглеждане ѝ по същество. Разбира се, ако се констатират противоречия и несъответствия, изложени от Интервюиращия орган при ДАБ, председателят на ДАБ има пълното право да откаже предоставяне на международна закрила, но това може да се случи именно в производството по общи ред, предвидено в ЗУБ.

В този смисъл, моля съда да отмени административния акт и да върне преписката на административния орган с указания за регистриране на молбата за международна закрила на Т. М. Е. Д. и разглеждането ѝ в производство по общия ред.

ЮРК. П.: Считам, че индивидуалният административен акт, издаден от интервюиращия орган на ДАБ е правилен и законосъобразен. С него той е изпълнил задължението си да провери наличието на основанията по чл. 13, ал. 2 от ЗУБ.

Не съм съгласна с твърденията на пълномощника, че са обсъждани по същество представените доказателства, твърдения и факти от чужденеца. Напротив, при внимателен прочит на решението се вижда, че интервюиращият орган е посочил, че в предходните производства са представени съответни доказателства, които и сега, в настоящото производство се твърдят като нови и именно поради това е стигнал до заключението, че това не са нови доказателства, нито пък са нови факти и обстоятелства, обуславящи допускането на последващата молба до производство за предоставяне на международна закрила. Едно от доказателствата, които е посочено в молбата е, че има документ, че е издадена заповед от Националната полиция и жандармерия в К. за неговото задържане, а видно вече и от двете интервюта, които са проведени с него, че си противоречат представените от него данни в бежанската история, и то по много пунктове са установени такива противоречия. Отделно от това, той е казал, че е работил за жандармерията в собствената си страна, поради което буди недоумение твърдението му, че Жандармерията е издала заповед да го издирва и да го задържа, при положение, че твърди да е бил неин служител. Да, той твърди, но това са само неговите твърдения, че поради обстоятелства, които е посочил по време на интервюта, за да не ги повтарям, той вече няма доверие на ръководителите на жандармерията. Такива доказателства обаче не са представени.

Всички останали твърдения и факти, както казах, вече са обсъдени, което е и отразено в решението на Интервюиращия орган, а и са били предмет на проверка и анализ в предходните производства не само от административния орган, но и от съставите на АССГ и на ВАС. Затова считам, че решението е правилно, законосъобразно, мотивирано и затова е и 7 (седем) страници. В никакъв случай не считам, че Интервюиращия орган се е произнесъл по същество на направеното искане в молбата за международна закрила, а просто е преценил доказателствата, които са представени сега, защото именно това трябва да направи – да прецени дали новите доказателства са наистина нови и няма по какъв друг начин да го направи, освен да ги съпостави с предходните, представени в предходните производства, включително и при проведените интервюта.

Именно затова, считам, че решението е правилно и законосъобразно, поради което моля, да се произнесете с решение в тази насока и да отхвърлите жалбата.

АДВ. И. (реплика): Именно наличието на спорни моменти, несъответствия и констатирани неточности или евентуално съмнения в достоверността на изложените факти в бежанската история, предполага разглеждането на последващата молба в производство по общия ред, от компетентния за това орган.

ЮРК. П. (дуплика): Което вече е било направено в предходното производство.

ПРОКУРОРЪТ: Моля да потвърдите решението на Интервюиращия орган като правилно и законосъобразно и да отхвърлите жалбата като неоснователна.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ (чрез преводач): Въпросната карта, служебна, която ми е издадена от Жандармерията е в качеството на граждански служител. Моята задача е била да събираме сведения и информация, които да докладваме. Имаше един колега - жандармерист, който заемаше висша униформена длъжност. Той направи един грабеж на много пари и аз съобщих кой е този човек. След това, друг негов колега дойде да ме заплашва като ми опря острие на нож и да ме пита: "Кой съм аз да издавам кои са грабителите?". Когато дадох тази информация за това кой е извършил грабежа, един високопоставен служител щеше да пострада, тъй като и той беше замесен в грабежа. При този грабеж ставаше дума за много пари и аз просто трябваше да си спасявам главата, тъй като този, който дойде да ме предупреди, ме заплаши и с нож. Друг колега инкогнито дойде при мен и ми каза: „Просто изчезвай, че ще загазиш!“ и затова, се магнах от страната. А това, което нося е служебната ми карта (свидетелят показва на съда синя карта със снимка).

Искам от съда да уважи жалбата ми.

ЮРК. П. (реплика): Това, което току-що посочи чужденецът е описано в проведените две интервюта. То не е ново и по тези факти вече има произнасяне както от административния орган, така и от съда, включително и от състав на ВАС.

АДВ. И. (дуплика): Това обстоятелство не е ново, но фактът, че същият е издирван именно от жандармерията е ново обстоятелство и чрез неговите лични обяснения той успя да даде информация защо е издирван.

**СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ В СРОК!**

За извършения превод в днешното съдебно заседание, **СЪДЪТ ОПРЕДЕЛЯ**

възнаграждение на преводач Л. в размер на 70.00 (седемдесет) лева, за което да се издаде 1 бр. РКО.  
(Издаде се.)

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 12:20 часа.

СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: